



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/1002
26 April 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок пятая сессия
Пункт 86 повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 45/257 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций призвала государства-члены, международные финансовые учреждения, специализированные учреждения и организации и программы системы Организации Объединенных Наций безотлагательно предоставить Гаити щедрую помощь, в которой она нуждается в этот решающий период своей истории.
2. Генеральная Ассамблея также просила как можно скорее провести консультации с правительством Гаити в отношении надлежащих инициатив по началу осуществления программы чрезвычайной помощи Гаити и информировать ее о результатах этих консультаций.
3. С учетом этого я назначил г-на Поля-Марка Анри руководителем миссии по подготовке этой программы чрезвычайной помощи. В этом качестве он совершил первую поездку на Гаити 21-29 января 1991 года. Эта поездка подтвердила, что новый президент стремится содействовать повышению благосостояния наиболее обездоленных социальных слоев своей страны, т.е. сельских жителей, которые по-прежнему составляют большинство населения, несмотря на их массовое переселение в некоторые городские агломерации и зарубежные страны. Вторая и основная поездка в рамках этой миссии была совершена в марте 1991 года, когда уже в течение нескольких недель у власти находилось новое правительство и когда министры занимались решением новых для них задач.
4. Правительство Гаити назначило ответственным за связь, осуществляемую под руководством службы президента и министра планирования, г-на Эрможена Дюрана, который принимал участие во всех беседах и рабочих совещаниях, организованных службой президента и представителем-резидентом Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-жой Керрол Лонг.

5. В этих консультациях с гаитянской стороны принимали участие руководители различных заинтересованных министерств и ведомств, эксперты и ответственные сотрудники различных программ, осуществляемых и разрабатываемых в настоящее время под эгидой Организации Объединенных Наций, а также ответственные представители двусторонних программ, которые в настоящее время осуществляются или разрабатываются на Гаити.
6. В самом начале консультаций представитель правительства Гаити передал руководителю миссии предварительный документ, содержащий перечень проектов, которые можно было бы включить в общий комплекс чрезвычайных мер, осуществляемых на основе международного финансирования, без предпрещения вопроса об учреждениях-исполнителях. Этот перечень проектов, который остается предварительным по своему характеру и открытым в том смысле, что в него могут быть добавлены новые проекты, а другие могут быть изменены с учетом последующих технических консультаций, имеет своей целью проиллюстрировать основополагающие концепции, а также предлагаемые процедуры исполнения, которые составят основу программы чрезвычайной помощи.
7. Сама концепция чрезвычайной помощи должна рассматриваться как концепция, направленная на быстрое удовлетворение основных потребностей, определенных заинтересованными образованиями на местах.
8. В соответствии с основными установками политики в области развития, определенной президентом в его программе, обнародованной при его вступлении в должность, необходимо разработать политику децентрализации (подразумевающую определенную децентрализацию управления), которая мобилизовала бы усилия учреждений и групп на местах в рамках их собственных устремлений в области развития и обеспечивала бы максимальное использование имеющихся трудовых ресурсов в интересах местных общин, которые в конечном итоге несли бы ответственность за финансовое и функциональное управление соответствующими проектами.
9. Помимо этого перечня в представленных предварительных документах схематически изложено то, что могло бы представлять собой негромоздкую и эффективную систему контроля без вмешательства в процесс выполнения функций на местном уровне.
10. Предварительное изучение этого документа, проведенное при содействии компетентных экспертов, участвующих в осуществлении различных проектов в рамках существующей программы ПРООН, свидетельствует о том, что, как представляется, главными характеристиками предлагаемой программы является следующее:
- а) речь идет о программе чрезвычайной помощи, осуществление которой должно быть поэтому как можно более оперативным в техническом отношении и сроки осуществления которой должны вписываться в рамки переходного периода, определенного правительством для подготовки и утверждения нового бюджета на цикл 1991-1992 годов. Если говорить конкретно, то, с учетом предусмотренного рассмотрения общей экономической и финансовой программы правительства Гаити, которая должна быть представлена на будущей сессии Консультативной группы,

проводимой Всемирным банком в июне 1991 года, осуществление этой программы чрезвычайной помощи следовало бы начать сразу же после ее утверждения Генеральной Ассамблеей, т.е. с мая этого года;

b) эта программа чрезвычайной помощи должна осуществляться без каких бы то ни было периодических затрат со стороны правительства и не препятствовать нормальному функционированию органов управления в их отношениях с населением и в их текущих усилиях по обеспечению перестройки. Предусмотренные проекты должны обеспечивать существенные результаты в соответствующей области и способствовать, в краткосрочной и среднесрочной перспективе, осуществлению регулярных программ правительства, уже утвержденных на двустороннем и многостороннем уровнях;

c) с учетом этих критериев и предлагаемых проектов предусматриваемая программа касается главным образом трех областей: во-первых, области связи и, в частности, сооружения дорог местного значения, которые позволили бы обеспечить сообщение с некоторыми районами, особенно перед предстоящим сезоном дождей. Во-вторых, это область водоснабжения, где необходимо обеспечить улучшение и надлежащую эксплуатацию имеющихся источников, а также создание новых источников. В-третьих, это область образования, где необходимо отремонтировать имеющиеся учебные здания и построить новые. Если резюмировать сказанное, необходимо построить дороги протяженностью 700 км, обеспечить снабжение водой 60 населенных пунктов и восстановление неопределенного количества зданий школ и профессиональных учебных заведений. Средняя продолжительность осуществления проектов составляет три месяца, а их средняя стоимость - около 100 000 долл. США. Подсчитано, что в рамках осуществления программы для населения будут обеспечены возможности для выполнения работ в объеме 3 млн. человеко-дней.

11. Эта программа, имеющая относительно умеренный характер с точки зрения глобального финансирования, подразумевает, что правительство осуществляет функциональную адаптацию технических и административных служб. В среднесрочной и долгосрочной перспективе оно должно будет приступить к проведению политики реорганизации всего комплекса министерств и ведомств, отвечающих за экономическое и социальное развитие, включая министерство образования, реформа которого разрабатывается в настоящее время.

12. В ближайшее время программа позволила бы представить населению веские доказательства того, что правительство, равно как и международное сообщество, и прежде всего Организация Объединенных Наций, предпринимают решительные усилия в направлении демократизации процесса развития, конечной целью которого является повышение уровня жизни населения за счет обеспечения его полного участия в разработке касающихся его решений.

13. В соответствии с уже цитировавшейся резолюцией Генеральной Ассамблеи Гаити необходимо оказать техническую и экономическую помощь, с тем чтобы помочь ей преодолеть стоящие перед ней острые экономические и социальные проблемы.

14. Со своей стороны я могу лишь подтвердить вывод, сделанный, в частности, всеми заинтересованными учреждениями, а также странами, оказывающими существенную помощь в осуществлении программ развития Гаити, о том, что ситуация не только имеет безотлагательный характер, но и, по-видимому,

ухудшается в результате действия экономических и социальных факторов, которое Гаити не в состоянии контролировать и которому она в еще меньшей степени способна противостоять, опираясь на собственные силы.

15. Как в сельском, так и в городском секторах достигнут критический предел. Несколько конкретных примеров позволят проиллюстрировать деградацию экономики Гаити, где уровень ВВП на душу населения постоянно снижался начиная с 1980 года и где около 75 процентов детей страдают от недоедания.

16. В ходе своего пребывания в этой стране миссия имела возможность убедиться, в частности, в том, что даже на национальной магистрали в районах к северу и югу от города Гонаив имеются труднопроходимые участки. Она также установила многочисленные случаи утечки воды в городе Порт-о-Пренс, которая, по некоторым сообщениям, наблюдается уже в течение нескольких месяцев, а в одном случае - в течение двух лет. Вместе с тем в результате низкого давления в водопроводной системе воды лишаются целые группы населения. Так, например, в университетской больнице Порт-о-Пренса - единственной государственной больнице, которая сохранилась в этом городе с населением более 1,5 млн. человек после недавнего пожара в другой крупной больнице, - никогда не было водопроводного снабжения. В одном из кварталов города в настоящее время проводятся крупные санитарно-дезинфекционные работы, однако они будут недостаточны для ликвидации тех ужасных условий, которые существуют в трущобах.

17. Кроме этого, миссия имела возможность испытать на себе последствия отсутствия электричества во время посещения города Жакмель на юге страны: город не снабжался электроэнергией уже в течение двух дней, поскольку на электростанции не было топлива. Местные должностные лица не могли достать топливо, поскольку в момент их вступления в должность финансовые средства города были исчерпаны. Этот город - первый город в стране, который был электрифицирован несколько десятков лет тому назад, - впервые оказался в таком положении. Практически аналогичное положение наблюдалось в Порт-о-Пренсе и Кап-Аитьен, где электроэнергия подавалась только в течение нескольких часов в день и где только приобретение генератора, стоимость которого слишком велика для значительного большинства населения и предприятий, может позволить обеспечить нормальную повседневную жизнь.

18. В области образования миссия смогла убедиться в нехватке учебных заведений и в исключительной обветшалости имеющихся зданий. Половина детей школьного возраста не посещает школу, а многие из тех, кто может это делать, не завершают своего начального образования.

19. В том, что касается сельского хозяйства, то Гаити не располагает необходимым семенным фондом для будущего сезона, поскольку все запасы зерновых были использованы в качестве продукта питания. У крестьян зачастую нет самых необходимых инструментов (например, топориков и мотыг). Они отныне не в состоянии прокормить свой скот, и при этом существует опасность распространения таких эндемических заболеваний, как сибирская язва и бешенство.

20. Можно привести и другие примеры. Как справедливо отметил министр планирования, даже несмотря на то, что Гаити не знала войны и не подверглась опустошительному воздействию циклона, как некоторые из ее соседей, в стране

наблюдается такое же катастрофическое положение, поскольку она не имеет основных коммунальных служб и должна осуществлять реконструкцию всего общества. В ближайшей перспективе Гаити требуются не миллиарды, а несколько десятков миллионов долларов, которые позволили бы принять некоторые шаги до того, как традиционные меры, осуществляемые с помощью двусторонних и многосторонних доноров, позволят придать новый импульс экономике страны.

21. Таким образом, в рамках международной солидарности необходимо принять срочные меры, с тем чтобы прекратить развитие наблюдаемых в настоящее время тенденций, приводящих к ускоренному обнищанию большинства населения, для которого единственным залогом по крайней мере "видимой" уверенности является уход из сельской местности в столицу, а также выезд активной и занимающейся предпринимательством части населения страны в зарубежные государства. Призыв Генеральной Ассамблеи мог бы касаться не только тех государств-членов, которые уже принимают активное участие в оказании технической и финансовой помощи Гаити, но и других стран, государственных и частных, правительственных и неправительственных организаций, которые могли бы принимать непосредственное участие в осуществлении утвержденных проектов, оказывая финансовую или техническую помощь.

22. Государственные органы, которые в настоящее время составляют среднесрочный план сроком на пять лет, намерены продолжить разработку этой программы, которая охватывает все области компетенции различных министерств и ведомств. Предусмотрено, что все предложения, одобренные после консультаций с международными организациями и правительствами, заявившими о своем намерении оказать помощь правительству Гаити в его усилиях по реконструкции и развитию, будут представлены в июне в Париже на будущем совещании Консультативной группы, организуемом Всемирным банком. Само собой разумеется, что начало осуществления программы чрезвычайной помощи не должно никоим образом нарушать установленного графика. Напомним, что она имеет своей целью обеспечить местным общинам веские доказательства стремления правительства не задерживать быстрое начало осуществления конкретных мероприятий, которые вполне естественным образом будут вписываться в среднесрочные и долгосрочные программы действий, направленные на удовлетворение насущных потребностей населения.

23. Оказав народу Гаити запрошенную им помощь в проведении выборов, Организация Объединенных Наций должна откликнуться на его призыв и помочь ему осуществить в социально-экономической области процесс демократизации, который столь успешно начался после проведения в условиях спокойствия свободных и честных выборов.
